

UNIVERSITE DE NANTES

ANNEE : 2008/2009

U.F.A. DE LANGUES - CENTRE INTERNATIONAL DE LANGUES
LEA

SESSION 1 - SEMESTRE 1

DIPLOME : CYCLE : Licence **NIVEAU :** L2

DATE : 8 janvier 2009

UNITE D'ENSEIGNEMENT CONCERNEE :

HEURE : 8h30

LEA-32-i LV2 Débutant ITALIEN+ LEA-35-h LV3 Débutant ITALIEN

SALLE : CU 445

INTITULE DE L'EPREUVE : Traduction A (Thème)

DUREE : 1 h 30

EPREUVE POUR : DA& ASSIDUS

DOCUMENTS AUTORISES : AUCUN

NOM DU PROFESSEUR RESPONSABLE : Mlle BRACCHI

OBSERVATION DU PROFESSEUR : Merci d'écrire lisiblement, une ligne sur deux.

Merci de traduire en italien le texte suivant :

L'organisation des activités dans l'entreprise

Tout employé de l'entreprise doit connaître l'environnement dans lequel le travail s'effectue, c'est-à-dire la structure de son entreprise: comment fonctionne-t-elle, comment est-elle organisée, qui décide.

Quelles fonctions trouve-t-on dans une entreprise?

Pour atteindre son objectif économique de production de biens ou de services, l'entreprise réalise de nombreuses activités qui sont regroupées par fonctions. On peut en identifier six, selon leurs finalités.

1) Fonction de direction

Elle regroupe toutes les activités destinées à administrer l'entreprise, c'est-à-dire à prendre des décisions stratégiques concernant les buts à atteindre, ainsi que les moyens à mettre en œuvre¹ en matière de financement et de ressources humaines. Cette fonction est généralement assurée par un directeur assisté de collaborateurs.

2) Fonction financière

Elle a pour objet de fournir à l'entreprise les financements nécessaires à son bon fonctionnement.

financement et de ressources humaines. Cette fonction est généralement assurée par un directeur assisté de collaborateurs.

2) Fonction financière

Elle a pour objet de fournir à l'entreprise les financements nécessaires à son bon fonctionnement.

3) Fonction de production

Elle concerne toutes les activités liées à la production de biens ou de services. Dans les grandes entreprises, elle inclut la recherche et le développement des produits.

4) Fonction commerciale

Son objet est de regrouper les activités liées à la distribution des produits: stockage, publicité, marketing.

5) Fonction administration des ressources humaines

Elle gère toutes les questions relatives au personnel: recrutement, formation, rémunération, salaire, retraite, ...

6) Fonction logistique

Elle assure les tâches administratives.

(Adattamento : <http://www.fl.vt.edu/Johnson/416408texts/organisation.pdf> Révisé le 15/11/2008)

¹ mettre en œuvre = utilizzare

² approvisionnement = approvvigionamento

